

TRADUCTION DES REGLES DE L'EXTENSION CORUSCANT



du jeu de cartes à collectionner STAR WARS

par **Vincent DANG-VU**
12 Place Robert Schuman 57600 FORBACH
03-87-85-72-09

I Sénat Galactique

Le siège de la puissance politique dans la République, cette énorme institution fournit une place pour les sénateurs de tous les systèmes membres de systèmes, en plus de lobbys et de groupes spéciaux d'intérêts pour mettre à l'ordre du jour et débattre de sujets qui leur tiennent à cœur dans l'espoir d'une réalisation .

La carte **Coruscant : galactic Senate**, **Coruscant : le sénat galactique** n'est pas un terrain de bataille.



II Sénateurs

Le terme " Senator " (" sénateur ") est une nouvelle caractéristique de cartes de personnages et suit toutes les règles normales de caractéristiques .

III Opinions politiques

Certains personnages ont une valeur numérique intitulée **Politics** (**opinions politiques**). Ceci indique leur puissance politique relative lorsqu'il votent (se battent) au Sénat galactique . Un personnage dont les opinions politiques = 0 (même s'il est temporairement réduit) est un personnage sans opinion politique. Une personnage sans opinion politique peut avoir ses opinions politiques qui bénéficient d'un bonus par d'autres actions de jeu . Si les opinions politiques totales d'un joueur au Sénat galactique présentent un chiffre plus important que les opinions politiques de l'adversaire là, ce joueur a une **senate majority** (**majorité au sénat**) . Tous les personnages de ce joueur au Sénat galactique sont alors " en majorité au Sénat " .

IV Effets politiques

C'est un nouveau type de cartes d'effet dans cette extension . Un **political effect** (**effet politique**) est déployé comme un effet normal et peut être annulé par tout texte de jeu qui annulerait des effets politiques ou qui annulerait " un effet d'une quelconque sorte " . Les cartes placées sur un effet politique (comme décrit dans leur texte de jeu) ne sont pas sur la table .

V Programme

De nombreux personnages intégrés dans le processus politique essaient de faire aboutir leur propre cause ou leur propre croyance auquel on fait référence comme étant leur **agenda** (**programme**) . Le programme d'un personnage est énuméré dans une phrase de son texte de jeu, immédiatement après le mot clé en caractères gras " agenda(s) " . Par exemple la carte *Queen Amidala, Ruler Of Naboo* (*Reine Amidala, souveraine de Naboo*) a les programmes de " justice " et " paix " .



Une autre partie du texte de jeu peut alors fournir un bénéfice ou un désavantage basé sur une condition reliée à ce programme. Quand on se réfère à deux personnages, un *matching agenda* (*programme assorti*) existe si l'un ou l'autre des personnages a un agenda que l'autre personnage possède aussi .

VI Droïde avec une présence



Une nouvelle icône est utilisée pour indiquer une unité (telle qu'un droïde de bataille ou un chasseur stellaire droïde) qui est optimisée pour la conquête d'un terrain et son contrôle .



Une carte avec cette icône a une présence à sa localisation pour tout usage même si elle n'a pas d'habilité. Ainsi une carte Destroyer Droïd (droïde destroyer) peut occuper et contrôler une localisation, drainer de la Force, bloquer un drainage de Force de l'adversaire, se battre, être attaqué dans une bataille, etc ...

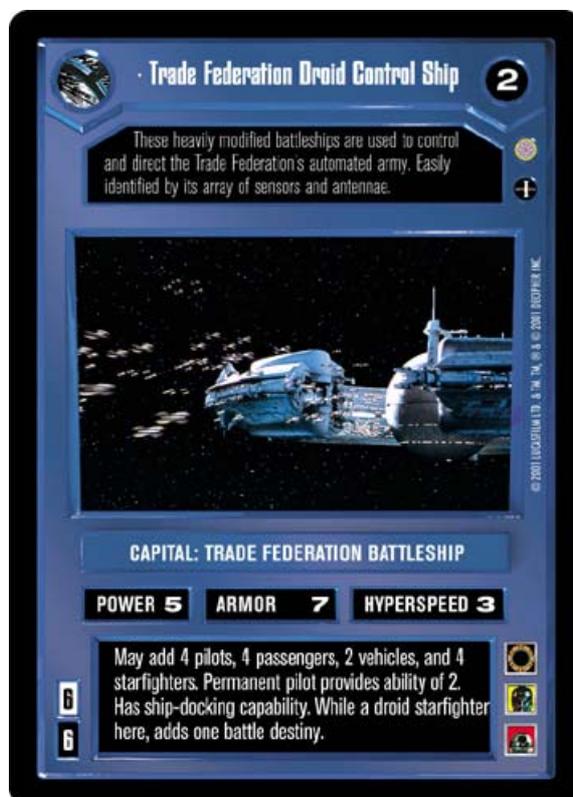


En plus une carte avec cette icône ne peut pas être la cible d'une carte Restraining Bolt (boulon d'entrave) et ne peut pas être " achetée " par la carte Wioslea .



VII Vaisseaux spatiaux avec \diamond unicité

La carte *Trade Federation Droid Control Ship* (vaisseau de contrôle droïde de la fédération commerciale) est le premier vaisseau spatial avec une unicité de \diamond , ce qui indique qu'il a une restriction de déploiement .



Un vaisseau spatial avec un \diamond d'unicité ne peut pas être déployé à une localisation où un autre exemplaire de ce \diamond vaisseau spatial existe déjà. De façon similaire, un \diamond vaisseau spatial ne peut pas se déplacer à la même localisation qu'un autre exemplaire de ce \diamond vaisseau spatial .

VIII Palpatine and The Emperor (Palpatine et l'Empereur)



Ces deux personnages sont représentés par deux personnes complètement séparées et en tant que telles il n'y a pas de relation entre les deux dans le cours du jeu . Toute règle ou texte de jeu faisant référence au nom de la personne de **Palpatine** se réfère seulement à toute carte de personnage représentant le Sénateur ou le Chancelier Palpatine . Toute règle ou texte de jeu faisant référence à **Emperor (l'Empereur)** (par exemple la carte Sim Aloo) s'applique seulement aux cartes représentant seulement l'Empereur comme il est vu durant la trilogie classique du film .



Ainsi les deux personnages peuvent être sur la table en même temps et aucun remplacement de personne n'est permis entre les deux personnages .

[IX Icône de maître Jedi](#)



L'icône circulaire de Force lumineuse ou obscure dépeinte sur toute carte de personnage de maître Jedi ajoute 1 à la génération de Force qu'un joueur active pour lui même.

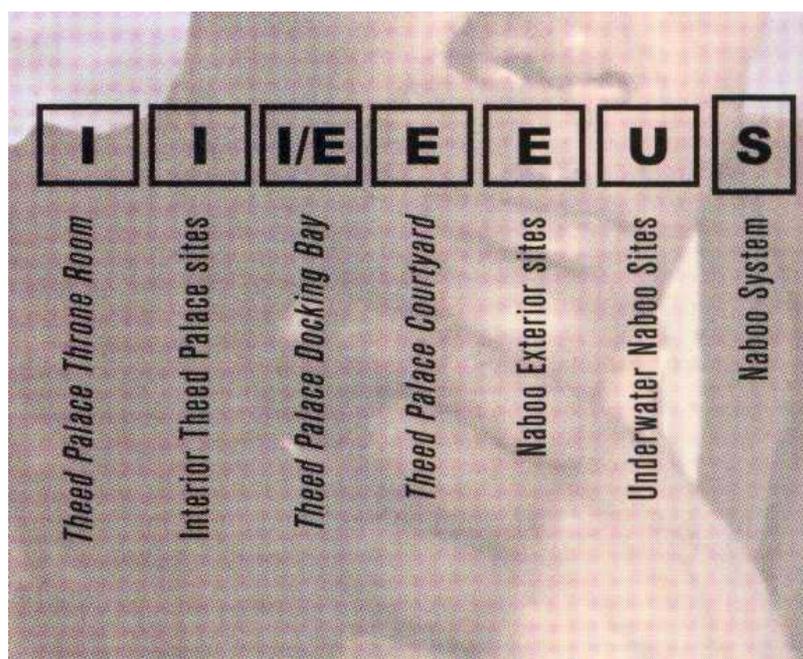
Il ne compte **pas** comme une icône à une localisation pour un but quelconque. Ainsi, par exemple, cette icône de Force ne peut pas être annulée par une carte Sleen, n'ajoute pas à la puissance d'un Ewok ou à sa valeur de perte, et ne transforme pas un site non terrain de bataille en un site terrain de bataille .



X Déploiement d'une localisation de Naboo

La planète pacifique de Naboo inclue les localisations de Naboo en plus de celles du palais royal de Theed. La disposition des localisations de Naboo est (dans l'ordre) :

- Theed Palace Throne Room (la salle du trône du palais de Theed)
- Interior Theed Palace sites (les sites intérieurs du palais de Theed)
- Theed Palace Docking bay (aire de mise à quai du palais de Theed)
- Theed Palace Courtyard (la cour du palais de Theed)
- Les sites extérieurs de Naboo
- Les sites sous marins de Naboo
- Le système planétaire de Naboo .



[XI Environnement de l'épisode 1](#)

Les extensions Tatooine et Coruscant (en plus de l'extension à venir Theed Palace : le palais



de Theed) désignent de nombreuses cartes avec une icône de l'épisode 1 . Ces cartes sont compatibles avec tout l'univers du jeu de cartes à collectionner de Starwars, mais elles peuvent être également combinées ensemble pour former un **environnement autonome de l'épisode 1**, conçu spécialement pour un **jeu construit** excitant. Visitez le site Web de Décipher www.decipher.com pour plus d'informations sur ces excitants tournois en train d'être tenus.

[XII Icône de la fédération commerciale](#)



Cette icône sur une carte de vaisseau spatial ou de véhicule indique une appartenance à la Fédération commerciale. Un tel vaisseau spatial ou un tel véhicule n'est pas un rebelle, un impérial ou un indépendant . Les personnages appartenant à la fédération commerciale le disent dans leur légende.